



**ISTITUTO COMPRENSIVO CON LINGUA D'INSEGNAMENTO SLOVENA DI GORIZIA
VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V GORICI**
34170 GORIZIA/GORICA – via/ul. dei Grabizio, 38
Segreteria/Tajništvo tel. 0481 531824 - goic81200c@pec.istruzione.it
goic81200c@istruzione.it - C.F. 80005940319

PROŠNJA ZA VPIS - DOMANDA D'ISCRIZIONE 2026/2027

**RAVNATELJU
AL DIRIGENTE SCOLASTICO**

Podpisani starši * oče / padre Priimek/Cognome _____ Ime/Nome _____

I sottoscritti genitori
in / e mati / madre Priimek/Cognome _____ Ime/Nome _____

oziroma/oppure * skrbnik / tutore Priimek/Cognome _____ Ime/Nome _____

prosim, da se naš sin / naša hči *
chiediamo che nostro figlio / nostra figlia _____

vpiše za šolsko leto **2026/27** v **POMLADNI ODDELEK** otroškega vrtca **PIKA NOGAVIČKA - Štandrež** (za otroke, ki dopolnijo 2 leti do 31. 12. 2026, vstop v vrtec ob dopolnitvi 2 let.)

venga iscritto per l'anno scolastico **2026/2027** alla **SEZIONE PRIMAVERA della scuola dell' infanzia PIKA NOGAVIČKA Sant'Andrea** (per i bambini che compiono due anni entro il 31/12./2026, frequenza al compimento dei 2 anni.)

Podatki o otroku

Dati anagrafici del/della bambino/a :

Priimek * _____ imé * _____
Cognome _____ nome _____

rojen/a v * _____ dne * _____
nato/a a _____ il _____

Spol/sesso * M/M Ž/F

Davčna številka / Codice fiscale n.* _____

Podpisani starši _____ in _____
na osnovi vzgojno-organizacijskih možnosti, ki bodo na razpolago šoli

I sottoscritti genitori _____ e _____, tenuto conto delle opportunità educative
offerte dalla scuola e fatte salve eventuali condizioni ostative che potrebbero condizionare l'organizzazione

**PROSJO ZA
CHIEDONO DI AVVALERSI**

- skrajšani urnik vzgojnih dejavnosti v jutranjih urah ¹
dell'orario ridotto delle attività educative con svolgimento nella fascia del mattino ¹
- redni 40-urni tedenski urnik vzgojnih dejavnosti
dell'orario ordinario delle attività educative per 40 ore settimanali
- podaljšani urnik vzgojnih dejavnosti, do 50 tedenskih ur ¹
dell'orario prolungato delle attività fino a 50 ore alla settimana ¹

- Pomladni oddelek vrtec Pika Nogavička – za otroke, ki dopolnijo 2 leti do 31. 12. 2026, vstop v vrtec ob dopolnitvi 2 let. Zavodski svet je sklepal, da bo za prihodnje šolsko leto 2026/27 potrebno plačilo € 100,00 na mesec za obiskovanje pomladnega oddelka. (prispevek je obvezen tudi v primeru daljše odsotnosti otroka).**

Sezione primavera Pika Nogavička - per i bambini che compiono due anni entro il 31. 12. 2026, frequenza dell'asilo al compimento dei 2 anni. Il Consiglio d'Istituto ha deliberato che per l'anno scolastico prossimo 2026/27 sarà necessario il pagamento di una quota mensile di € 100,00. (la quota dovuta anche in caso di assenze prolungate della bambino/a)

Podpisani **izjavljamo**, na podlagi zakonov 15/68, 127/97, 191/98, OPR 445/2000, ki dopuščajo samoizjavo kot nadomestilo predvidene dokumentacije, zavedajoč se vseh posledic v primeru neresničnih izjav:

I sottoscritti, in base alla L. 15/68, 127/97, 191/98, DPR 445/2000, che prevede l'autocertificazione in sostituzione della documentazione prevista, consapevoli delle responsabilità cui vanno incontro in caso di dichiarazione non corrispondente al vero, dichiariamo che:

da je deček / deklica * *il bambino / la bambina** (ime in priimek/nome e

cognome) _____

rojen/a v občini * *nato/a nel comune di ** _____ dne * / il * _____

- da je EU državljan/ka (navesti državljanstvo) */è cittadino/a dell'UE; (*indicare la cittadinanza*) * _____
 da ni EU državljan/ka (navesti državljanstvo) */ non è cittadino/a dell'UE (*indicare la cittadinanza*) * _____
 da ima dvojno državljanstvo (navesti katero) */ ha la doppia cittadinanza (*indicare quale*) * _____

da ima stalno bivališče v občini * _____ ul. * _____ št. _____
residente nel comune di * _____ via * _____ n. _____

v primeru, da začasno bivališče ne Sovpada s stalnim bivališčem / nel caso in cui il domicilio non coincide con l'indirizzo di residenza:

da ima začasno bivališče v občini _____ ul.* _____ št.* _____

domiciliato nel comune di _____ via _____ n. _____

●  mati/madre _____  oče/padre _____

e-mail – mati/madre: _____ @ _____

oče/padre: _____ @ _____

ODKLJUKATI IN DOPOLNITI ODGOVORE/BARRARE E COMPILARE LE RISPOSTE

- da je otrok obiskoval jasli in sicer _____ (ime jasli)/che il/la bambino/a ha frequentato il seguente asilo nido _____ (nome dell'asilo nido)
 da je otrok obiskoval slovenske jasli in sicer _____ (ime jasli) /che il/la bambino/a ha frequentato l'asilo nido in lingua slovena _____ (nome dell'asilo nido)
 da so v družini in okolju otroka slovensko govoreče osebe in sicer: _____ /che nella famiglia o ambiente del/la bambino/a ci sono persone che parlano la lingua slovena e sono le seguenti: _____
 da je opravil/a obvezno cepljenje v skladu z zakonom št. 119 z dne 31.07.2017 in bo predstavil ob vpisu predvideno dokumentacijo v zvezi z preventivnim cepljenjem / è stato/a sottoposto/a alle vaccinazioni obbligatorie ai sensi della Legge n. 119 dd. 31.07.2017 e presenterà, contestualmente all'iscrizione la documentazione, prevista dalla normativa in materia di prevenzione vaccinale
 Otrok je/je bil na obravnavi pri javni ali zasebni zdravstveni ustanovi (fizične, kognitivne, jezikovne ali vedenjske posebne potrebe) v Italiji ali v drugi državi / Il bambino è stato seguito dal Servizio sanitario nazionale o da strutture private (bisogni speciali di tipo fisico, cognitivo, linguistico o comportamentale) in Italia o in altro Stato.
 Otrok s posebnimi potrebami (zakon 104/1992) / Bambino in condizione di disabilità (legge 104/1992)

Če ima otrok posebne potrebe, bo treba na osnovi zakonov 104/1992 in 170/2010 v dopolnilo prošnje za vpis izročiti tajništvu tudi kopijo potrdila **najkasneje v roku 10 dni po zaključenem vpisovanju**.

*Ai sensi delle legge 104/1992 e della legge 170/2010, in caso di bambino, rispettivamente, con disabilità, la domanda andrà perfezionata presso la segreteria scolastica consegnando copia della certificazione **entro 10 giorni dalla chiusura delle iscrizioni**.*

DRUGE OPOMBE /ALTRÒ: _____

- da je družina, poleg zgoraj omenjenega otroka, tako sestavljena (podatki staršev, bratov in sester otroka):
la propria famiglia, oltre al bambino/a, è composta da (dati dei genitori, eventuali fratelli, sorelle):

Priimek in ime <i>Cognome e nome</i>	Sorodstvena vez <i>Parentela</i>	Državljanstvo <i>Cittadinanza</i>	Kraj rojstva <i>Luogo di nascita</i>	Datum rojstva <i>Data di nascita</i>	Davčna številka <i>Codice fiscale</i>

- da so osebni podatki starša, ki ima starševsko pravico nad otrokom, a ne sobiva z družino, naslednji: *I che le generalità del genitore che esercita la patria potestà, ma non convive con la famiglia sono i seguenti:*

Priimek in ime <i>Cognome e nome</i>	Sorodstvena vez <i>Parentela</i>	Državljanstvo <i>Cittadinanza</i>	Kraj rojstva <i>Luogo di nascita</i>	Datum rojstva <i>Data di nascita</i>	Davčna številka <i>Codice fiscale</i>

Bivališče/Residenza: _____

- da ima varstvo nad otrokom ločeni oz. razporočeni roditelj _____
che il genitore separato o divorziato affidatario è
- da imata volilno pravico na šolskih volitvah (roditelja) _____
hanno il diritto a esercitare l'elettorato nelle elezioni scolastiche (genitori)

Samoizjavo se podpiše (Zakoni 15/1968, 127/1997, 131/1998, OPR 445/2000) pred šolskim uslužbencem ob predstavitvi prošnje za vpis.

Firma di autocertificazione (Leggi 15/1968, 127/1997, 131/1998, DPR 445/2000) da apporre al momento della presentazione della domanda all'impiegato della scuola.

Podpisani starši izjavljamo, da smo seznanjeni, da so osebni podatki te samoizjave na razpolago šoli, vendar samo v institucionalne namene javne uprave (Zakonski odlok št. 196, 30.06.2003 in ministrski pravilnik z dne 7.12.2006, št. 305), in potrjujemo prejem informativne kopije. Podpisani starši izjavljamo še, da smo vpis opravili, upoštevajoč navodila o starševski odgovornosti, kot je navedeno v členih 316, 337 ter in 337 quater civilnega zakonika, ki predvidevajo privolitev obeh staršev.

I sottoscritti dichiarano di essere consapevoli che la scuola può utilizzare i dati contenuti nella presente autocertificazione esclusivamente nell'ambito e per i fini istituzionali propri della Pubblica Amministrazione (Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e Regolamento ministeriale dd. 7.12.2006, n.305) e dichiarano di ricevere copia dell'informativa. I sottoscritti dichiarano inoltre di avere effettuato la scelta di iscrizione in osservanza delle disposizioni sulla responsabilità genitoriale di cui agli artt. 316, 337 ter e 337 quater del codice civile che richiedono il consenso di entrambi i genitori.

Datum / Data _____

Podpis očeta / Firma del padre _____

Podpis matere / Firma della madre _____

Podpis skrbnika / Firma del tutore _____

* Podatki morajo biti napisani čitljivo in v uradni obliki. Podatki označeni z zvezdico (*) so obvezni.

I dati devono essere scritti in modo leggibile e in forma ufficiale.I dati contrassegnati con l'asterisco (*) sono obbligatori.

¹ Sprejem izbire je podrejen številu mest v obveznem seznamu osebja / L'accoglimento dell'opzione è subordinata alla esistenza delle risorse di organico

- priložiti 1 fotografijo otroka (format za osebni dokument)

- allegare 1 fototessera del/la bambino/a

Pogoji za vpis v vrtec/Criteri per l'ammissione alla scuola dell'infanzia

Starše prosimo, da skrbno izpolnite spodnji obrazec, ki vsebuje pogoje za sestavo morebitnih lestvic. Opozarjam vas, da po preteku roka za prijavo morebitni dodatki ne bodo sprejeti. V primeru, da bo število prijav preseglo razpoložljiva mesta, bo sestavljena komisija, ki bo skrbno pregledala vse prošnje ter izvedla točkovanje. Na podlagi teh ocen bodo dodeljena mesta, pri čemer bomo upoštevali vse predpisane pogoje in kriterije.

Hvala za razumevanje in pravočasno izpolnitvev obrazca. Zavedamo se, da je ta postopek pomemben, zato želimo zagotoviti, da bo vse potekalo kar se da jasno in brez zapletov.

I genitori sono pregati di compilare con attenzione il modulo sottostante, che contiene le condizioni per la formulazione di eventuali graduatorie. Vi informiamo che, che eventuali integrazioni non saranno accettate dopo la data di chiusura delle iscrizioni. Nel caso in cui il numero delle iscrizioni superi i posti disponibili, verrà costituita una commissione che esaminerà attentamente tutte le domande e procederà con la valutazione. I posti saranno assegnati sulla base di tali valutazioni, tenendo conto di tutti i criteri e le condizioni previste.

Grazie per la vostra comprensione e per aver compilato il modulo entro i tempi previsti. Siamo consapevoli dell'importanza di questa procedura e desideriamo assicurarci che tutto si svolga in modo chiaro e senza intoppi.

označiti z X segnare con una X	pogoji /criteri
	1. otroci družin, katerih pogovorni jezik je slovenščina, ki so državljeni EU in živijo na območju šol s slovenskim učnim jezikom; <i>1. i bambini provenienti da famiglie in cui si parla lo sloveno, di cittadinanza europea e residenti nel territorio delle scuole con lingua d'insegnamento slovena;</i>
	2. otroci družin, katerih pogovorni jezik je tudi slovenščina, ki so državljeni EU in živijo na območju šol s slovenskim učnim jezikom; <i>2. i bambini provenienti da famiglie in cui si parla anche lo sloveno, di cittadinanza europea e residenti nel territorio delle scuole con lingua d'insegnamento slovena;</i>
	3. otroci, katerih bratje oz. sestre so že vključeni v šolski sistem s slovenskim učnim jezikom; <i>3. i bambini i cui fratelli e/o sorelle sono già inseriti nel sistema della scuola con lingua d'insegnamento slovena;</i>
	4. otroci družin slovenskega porekla (upoštevamo izključno otrokove dedke in babice), ki aktivno ne obvladajo slovenščine, so državljeni EU in živijo na območju šol s slovenskim učnim jezikom; <i>4. i bambini provenienti da famiglie di origine slovena (si terranno in considerazione esclusivamente i nonni e le nonne) e che non conoscono la lingua slovena in modo attivo, di cittadinanza italiana e residenti nel territorio delle scuole con lingua d'insegnamento slovena;</i>
	5. otroci, ki so obiskovali slovenske jasli; <i>5. i bambini che hanno frequentato l'asilo nido sloveno;</i>
	6. otroci iz širšega večkulturnega prostora, razvrščeni po starosti. <i>6. i bambini provenienti da un ambito multiculturale più allargato, in ordine di età</i>

Datum / Data _____ Podpis očeta / Firma del padre _____

Podpis matere / Firma della madre _____

Podpis skrbnika / Firma del tutore _____